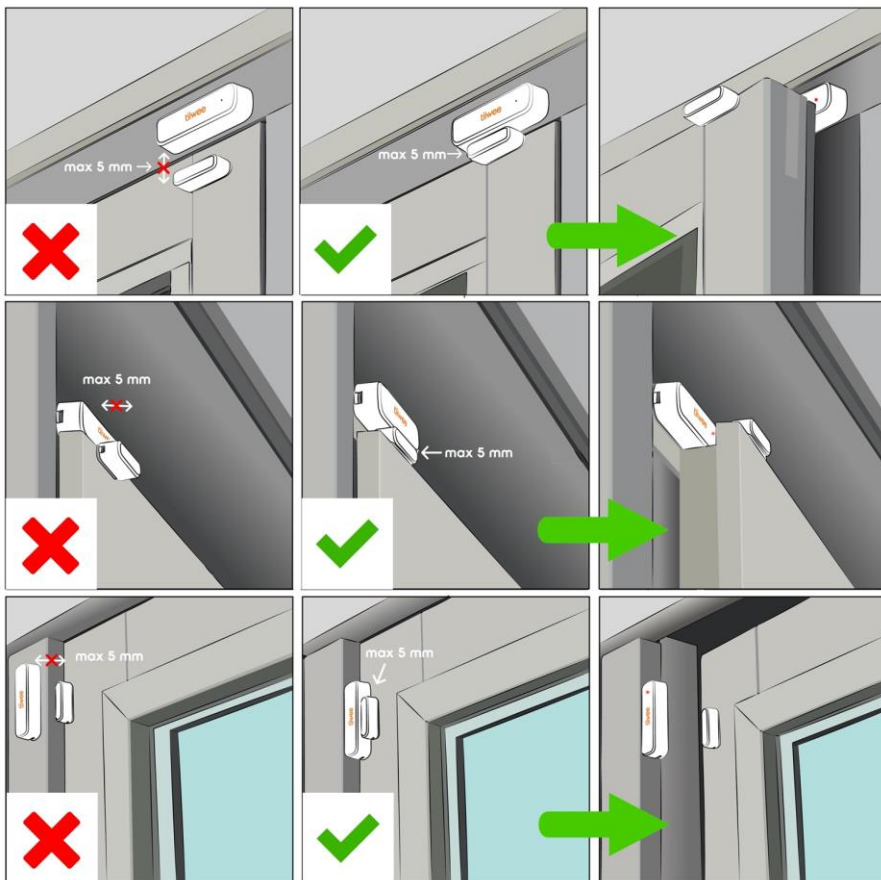




USA - ENGLISH

tiiwee window sensor 03

(For indoor use only)

For the Tiiwee Home Alarm System

Introduction

Congratulations with your tiiwee window sensor 03. It is intended to be used in combination with the components of the Tiiwee Home Alarm System and can be wirelessly connected to all Tiiwee 433 MHz Sirens.

IMPORTANT: Please assure that the distance between magnet and sensor does not exceed 5 mm. The triangles on the door sensor and the magnet are alignment aids. They must face each other at a distance of a maximum of 5 mm for the door sensor to work optimally.

Product Overview and Operation

The tiiwee window sensor 03 consists of a magnet and a sensor which contains a detector for changes in magnetic fields ('flux'). When the magnet moves away from the sensor, the detector detects that motion and sends a wireless signal to the Tiiwee Siren immediately. The Tiiwee Alarm unit now emits a loud alarm sound or a chime depending on the settings of the siren.



Connecting the Door & Window sensor to an Alarm Siren

This door & window sensor is compatible with the Tiiwee Home Alarm System. Connect it wirelessly with one of the 433 MHz Tiiwee Alarm Units.

The instructions for pairing the Door & Window sensor with the Tiiwee Home Alarm System are included with the Tiiwee Alarm Kit manuals. The manual is included with each kit. It can also be downloaded from our website www.tiiwee.com. Also detailed instructions can be found one of our Youtube channels.

Installation: General Installation Guidelines

- Do not install the sensor near magnets or magnetic devices - this may cause the alarm to be activated accidentally.
- Clean all surfaces carefully before installation.
- The principle of the system is that an alarm is triggered when the sensor and magnet are separated because the window or door is opened.
- If possible, mount the sensor on the door frame and not on the door or window itself. This position reduces the wear and tear that occurs when windows and doors are closed (shocks. This increases the service life of your sensors.

Installation of the Door & Window Sensor

IMPORTANT - PLEASE NOTE:

- It is essential that the sensor and magnet are aligned correctly and are at the same level using the triangle marks.
- The distance between the sensor and the magnet should not exceed 5mm.

How to mount a door sensor (please see the inside of the front page)

Image 1: Door and doorpost are at the same level. Position the sensor and magnet next to each other. Now, position the magnet and sensor so that the triangle markers are close to one another.

Image 2: The door is protruding relative to the doorpost. Mount the magnet sideways on the top of the door. Now, position the sensor on the doorpost at a

distance of a few millimetres from the magnet. Make sure the triangle markers are close to another.

Image 3: The doorpost is protruding relative to the door. Mount the sensor sideways on the doorpost. Now, position the magnet on the door at a few millimetres distance from the sensor. Make sure the triangle markers are close to another.

Installation

- Make sure that both the installation surfaces are clean and free from grease and dust.

Magnet:

- Installation with screws: remove the back panel from the magnet by sliding the panel off. Then, position the back panel at the desired position. Now, after the magnet back panel has been mounted, put the magnet on the back panel and slide it downwards until it is in its final position.
- Installation with double-sided tape: peel off the protective foil from one side and stick the tape onto the magnet. Then, peel off the other part of the protective foil and stick the magnet onto the door or doorpost.

Sensor:

Before installation, please refer to the installation guidelines as described before.

- Sideways installation and installation with double-sided tape: Peel off the protective foil from one side of the tape and stick the tape onto the sensor. Then, peel off the other part of the protective foil and stick the sensor onto the door or doorpost. Secure the sensor with the included screw at the bottom of the sensor.
- Installation with screws: Slide the sensor upwards and remove it from the back panel. Then, position the back panel at the desired position. Now, place the sensor on the back panel and slide it downwards. Secure the sensor with the screw at the bottom of the sensor.

Test your door sensor

1. After the installation, open the window or door.
2. The red indicator light on the front of the sensor flashes once.
3. The sensor is now correctly setup.

Battery lifetime and low battery voltage

The expected battery lifetime is 10-12 months under normal conditions. We recommend to check the battery regularly and to replace it at least once a year. Please always use alkaline batteries.

If the red control light on the sensor is blinking or is continuously lit the battery needs to be replaced.

Replacing the Battery

- Remove the screw at the bottom of the sensor. Now slide the sensor upwards and remove it from the back panel.
- Take out the old battery and replace it with a fresh AAA alkaline battery - please note the correct polarity.
- Slide the sensor on the back panel and secure it with the screw at the bottom of the sensor.

Technical Specifications

Trade name: tiiwee window sensor 03

Model Number: TWWS03

FCC ID: 2BAP8TWWS03

Transmission Distance: 100m (Open Area)

Transmission Frequency: 433MHz

Operating Voltage: 1,5V

Sensor Size: 78×24×18mm

Magnet Size: 75×10×12mm

FCC compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

GERMANY - DEUTSCH

Tiiwee Tür- & Fenstersensor 03

(Nur zur Verwendung in Innenräumen)

Für das Tiiwee Hausalarmsystem

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Tiiwee Tür- und Fenstersensor. Er ist für die Verwendung in Kombination mit den Komponenten des Tiiwee Home Alarm Systems vorgesehen und kann drahtlos mit allen Tiiwee 433 MHz Sirenen verbunden werden.

WICHTIG: Bitte stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Magnet und Sensor nicht mehr als 5 mm beträgt. Die Dreiecke auf dem Türsensor und dem Magneten sind Ausrichtungshilfen. Sie müssen einander in einem Abstand von maximal 5 mm gegenüberliegen, damit der Türsensor optimal funktioniert.

Produktübersicht und Bedienung

Der Tür- und Fenstersensor besteht aus einem Magneten und einem Sensor, der einen Detektor für Änderungen in Magnetfeldern ("Fluss") enthält. Wenn sich der Magnet vom Sensor entfernt, erkennt der Detektor diese Bewegung und sendet sofort ein Funksignal an die Tiiwee Sirene. Die Tiiwee-Alarmeinheit gibt nun je nach Einstellung der Sirene einen lauten Alarmton oder einen Gong ab.



Anschließen des Tür- und Fenstersensors an eine Alarmsirene

Dieser Tür- und Fenstersensor ist mit dem Tiiwee Home Alarm System kompatibel. Schließen Sie ihn drahtlos an eine der Tiiwee-Alarmanlagen mit 433 MHz an.

Die Anweisungen für die Paarung des Tür- und Fenstersensors mit dem Tiiwee Home Alarm System sind in den Handbüchern des Tiiwee Alarm Kits enthalten. Das Handbuch ist jedem Kit beigelegt. Es kann auch von unserer Website www.tiiwee.com heruntergeladen werden. Detaillierte Anleitungen finden Sie auch in einem unserer Youtube-Kanäle.

Installation: Allgemeine Installationsrichtlinien

- Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Magneten oder magnetischen Geräten - dies kann dazu führen, dass der Alarm versehentlich ausgelöst wird.
- Reinigen Sie alle Oberflächen vor der Installation sorgfältig.
- Das Prinzip des Systems besteht darin, dass ein Alarm ausgelöst wird, wenn der Sensor und der Magnet getrennt werden, weil das Fenster oder die Tür geöffnet wird.
- Wenn möglich, montieren Sie den Sensor am Türrahmen und nicht an der Tür oder dem Fenster selbst. Diese Position verringert den Verschleiß, der beim Schließen von Fenstern und Türen auftritt (Stöße). Dies erhöht die Lebensdauer Ihrer Sensoren.

Installation des Tür- und Fenstersensors

WICHTIG - BITTE BEACHTEN SIE:

- **Es ist wichtig, dass der Sensor und der Magnet korrekt ausgerichtet sind und sich mit Hilfe der Dreiecksmarkierungen auf gleicher Höhe befinden.**
- **Der Abstand zwischen dem Sensor und dem Magneten sollte 5 mm nicht überschreiten.**

Wie man einen Türsensor montiert (siehe Innenseite der Titelseite)

Abbildung 1: Tür und Türpfosten befinden sich auf gleicher Höhe. Positionieren Sie den Sensor und den Magneten nebeneinander. Positionieren Sie nun den

Magneten und den Sensor so, dass die Dreiecksmarkierungen nahe beieinander liegen.

Bild 2: Die Tür steht gegenüber dem Türpfosten vor. Bringen Sie den Magneten seitlich oben an der Tür an. Positionieren Sie nun den Sensor am Türpfosten in einem Abstand von einigen Millimetern vom Magneten. Stellen Sie sicher, dass die Dreiecksmarkierungen nahe beieinander liegen.

Bild 3: Der Türpfosten steht gegenüber der Tür vor. Bringen Sie den Sensor seitlich am Türpfosten an. Positionieren Sie nun den Magneten an der Tür in einem Abstand von einigen Millimetern vom Sensor. Stellen Sie sicher, dass die Dreiecksmarkierungen nahe beieinander liegen.

Installation

- Stellen Sie sicher, dass beide Installationsflächen sauber und frei von Fett und Staub sind.

Magnet:

- Montage mit Schrauben: Entfernen Sie die Rückwand vom Magneten, indem Sie die Platte abziehen. Positionieren Sie dann die Rückwand an der gewünschten Stelle. Nun, nachdem die Magnetrückwand montiert ist, setzen Sie den Magneten auf die Rückwand und schieben Sie ihn nach unten, bis er sich in seiner endgültigen Position befindet.
- Installation mit doppelseitigem Klebeband: Ziehen Sie die Schutzfolie von einer Seite ab und kleben Sie das Band auf den Magneten. Dann ziehen Sie den anderen Teil der Schutzfolie ab und kleben den Magneten auf die Tür oder den Türpfosten.

Sensor:

Bitte beachten Sie vor der Installation die Installationsrichtlinien wie zuvor beschrieben.

- Seitliche Installation und Installation mit doppelseitigem Klebeband: Ziehen Sie die Schutzfolie von einer Seite des Bandes ab und kleben Sie das Band auf den Sensor. Ziehen Sie dann den anderen Teil der Schutzfolie ab und kleben Sie den Sensor auf die Tür oder den Türpfosten. Befestigen Sie den Sensor mit der

mitgelieferten Schraube an der Unterseite des Sensors.

- Installation mit Schrauben: Schieben Sie den Sensor nach oben und nehmen Sie ihn von der Rückwand ab. Positionieren Sie dann die Rückwand an der gewünschten Stelle. Setzen Sie nun den Sensor auf die Rückwand und schieben Sie ihn nach unten. Sichern Sie den Sensor mit der Schraube an der Unterseite des Sensors.

Testen Sie Ihren Türsensor

1. Öffnen Sie nach der Installation das Fenster oder die Tür.
2. Die rote Anzeigeleuchte an der Vorderseite des Sensors blinkt einmal.
3. Der Sensor ist nun korrekt eingerichtet.

Batterielebensdauer und niedrige Batteriespannung

Die erwartete Batterielebensdauer beträgt unter normalen Bedingungen 10-12 Monate. Wir empfehlen, die Batterie regelmäßig zu überprüfen und sie mindestens einmal pro Jahr zu ersetzen. Bitte verwenden Sie immer Alkaline-Batterien.

Wenn die rote Kontrollleuchte am Sensor blinkt oder kontinuierlich leuchtet, muss die Batterie ausgetauscht werden.

Ersetzen der Batterie

- Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite des Sensors. Schieben Sie nun den Sensor nach oben und entfernen Sie ihn von der Rückwand.
- Nehmen Sie die alte Batterie heraus und ersetzen Sie sie durch eine frische AAA-Alkalibatterie - bitte achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schieben Sie den Sensor auf die Rückwand und befestigen Sie ihn mit der Schraube an der Unterseite des Sensors.

Technische Spezifikationen

Modell-Nummer: TWWS03

Übertragungsdistanz: 100m (Freifläche)

Übertragungsfrequenz: 433MHz

Betriebsspannung: 1,5V

Sensorgroße: 78×24×18mm

Größe des Magneten: 75×10×12mm

FRANCE - FRENCH

Tiiwee Capteur de portes et fenêtres 03

(Pour usage intérieur uniquement)

Pour le système d'alarme domestique Tiiwee

Introduction

Félicitations pour votre capteur Tiiwee Door & Window. Il est destiné à être utilisé en combinaison avec les composants du système d'alarme domestique Tiiwee et peut être connecté sans fil à toutes les sirènes Tiiwee 433 MHz.

IMPORTANT : Veuillez vous assurer que la distance entre l'aimant et le capteur ne dépasse pas 5 mm. Les triangles sur le capteur de porte et l'aimant sont des aides à l'alignement. Ils doivent se faire face à une distance maximale de 5 mm pour que le capteur de porte fonctionne de manière optimale.

Aperçu du produit et fonctionnement

Le capteur pour portes et fenêtres se compose d'un aimant et d'un capteur qui contient un détecteur de changements de champs magnétiques ("flux"). Lorsque l'aimant s'éloigne du capteur, le détecteur détecte ce mouvement et envoie immédiatement un signal sans fil à la sirène Tiiwee. L'unité Tiiwee Alarm émet alors une forte alarme sonore ou un carillon selon les réglages de la sirène.



Connexion du capteur de porte et de fenêtre à une sirène d'alarme

Ce capteur de porte et fenêtre est compatible avec le système d'alarme domestique Tiiwee. Connectez-le sans fil à l'une des unités d'alarme Tiiwee 433 MHz.

Les instructions pour l'appariement du capteur de porte et fenêtre avec le système d'alarme domestique Tiiwee sont incluses dans les manuels du kit d'alarme Tiiwee. Le manuel est inclus avec chaque kit. Il peut également être téléchargé sur notre site web www.tiiwee.com. Des instructions détaillées sont également disponibles sur l'une de nos chaînes Youtube.

Installation : Directives générales d'installation

- N'installez pas le capteur à proximité d'aimants ou de dispositifs magnétiques - cela pourrait déclencher l'alarme accidentellement.
- Nettoyez soigneusement toutes les surfaces avant l'installation.
- Le principe du système est qu'une alarme est déclenchée lorsque le capteur et l'aimant sont séparés parce que la fenêtre ou la porte est ouverte.
- Si possible, montez le capteur sur le cadre de la porte et non sur la porte ou la fenêtre elle-même. Cette position réduit l'usure qui se produit lorsque les fenêtres et les portes sont fermées (chocs). Cela augmente la durée de vie de vos capteurs.

Installation du capteur de porte et de fenêtre

IMPORTANT - VEUILLEZ NOTER :

- **Il est essentiel que le capteur et l'aimant soient correctement alignés et soient au même niveau à l'aide des marques triangulaires.**
- **La distance entre le capteur et l'aimant ne doit pas dépasser 5 mm.**

Comment monter un capteur de porte (voir l'intérieur de la première page)

Image 1 : La porte et le montant de la porte sont au même niveau. Positionnez le capteur et l'aimant l'un à côté de l'autre. Maintenant, positionnez l'aimant et le capteur de façon à ce que les repères du triangle soient proches l'un de l'autre.

Image 2 : La porte est en saillie par rapport au montant de la porte. Montez l'aimant latéralement sur le haut de la porte. Maintenant, positionnez le capteur sur le montant de la porte à une distance de quelques millimètres de l'aimant. Assurez-vous que les repères triangulaires sont proches les uns des autres.

Image 3 : Le montant de la porte est en saillie par rapport à la porte. Montez le capteur latéralement sur le montant de la porte. Maintenant, positionnez l'aimant sur la porte à quelques millimètres de distance du capteur. Assurez-vous que les repères triangulaires sont proches les uns des autres.

Installation

- Veillez à ce que les deux surfaces d'installation soient propres et exemptes de graisse et de poussière.

Aimant :

- Installation à l'aide de vis : retirez le panneau arrière de l'aimant en faisant glisser le panneau. Ensuite, positionnez le panneau arrière à l'endroit souhaité. Une fois le panneau arrière de l'aimant monté, placez l'aimant sur le panneau arrière et faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il soit dans sa position finale.
- Installation avec du ruban adhésif double face : détachez la feuille de protection d'un côté et collez le ruban sur l'aimant. Ensuite, enlevez l'autre partie de la feuille de protection et collez l'aimant sur la porte ou le montant de la porte.

Capteur :

Avant l'installation, veuillez vous référer aux directives d'installation telles que décrites précédemment.

- Installation latérale et installation avec du ruban adhésif double face : Retirez la feuille de protection d'un côté du ruban et collez le ruban sur le capteur. Ensuite, enlevez l'autre partie de la feuille de protection et collez le capteur sur la porte ou le montant de la porte. Fixez le capteur avec la vis fournie au bas du capteur.

- Installation à l'aide de vis : Faites glisser le capteur vers le haut et retirez-le du panneau arrière. Ensuite, positionner le panneau arrière à l'endroit souhaité. Maintenant, placez le capteur sur le panneau arrière et faites-le glisser vers le bas. Fixez le capteur à l'aide de la vis située en bas du capteur.

Testez votre capteur de porte

1. Après l'installation, ouvrez la fenêtre ou la porte.
2. Le voyant rouge à l'avant du capteur clignote une fois.
3. Le capteur est maintenant correctement configuré.

Durée de vie des piles et faible tension des piles

La durée de vie prévue de la batterie est de 10 à 12 mois dans des conditions normales. Nous recommandons de vérifier régulièrement la batterie et de la remplacer au moins une fois par an. Veuillez toujours utiliser des piles alcalines.

Si le voyant rouge du capteur clignote ou est allumé en permanence, la pile doit être remplacée.

Remplacement de la batterie

- Retirez la vis située au bas du capteur. Faites maintenant glisser le capteur vers le haut et retirez-le du panneau arrière.
- Retirez la vieille pile et remplacez-la par une pile alcaline AAA neuve - veuillez respecter la polarité.
- Faites glisser le capteur sur le panneau arrière et fixez-le avec la vis située au bas du capteur.

Spécifications techniques

Numéro de modèle : TWWS03

Distance de transmission : 100m (zone ouverte)

Fréquence de transmission : 433MHz

Tension de fonctionnement : 1,5V

Taille du capteur : 78×24×18mm

Taille de l'aimant : 75×10×12mm

ITALY - ITALIAN

Sensore per porte e finestre Tiiwee 03

(Solo per uso interno)

Per il sistema di allarme domestico Tiiwee

Introduzione

Congratulazioni per il vostro sensore Tiiwee Door & Window. È destinato ad essere utilizzato in combinazione con i componenti del sistema di allarme domestico Tiiwee e può essere collegato senza fili a tutte le sirene Tiiwee 433 MHz.

IMPORTANTE: Assicurarsi che la distanza tra il magnete e il sensore non superi i 5 mm. I triangoli sul sensore della porta e sul magnete sono ausili per l'allineamento. Essi devono essere rivolti l'uno verso l'altro ad una distanza massima di 5 mm affinché il sensore della porta funzioni in modo ottimale.

Panoramica del prodotto e funzionamento

Il sensore per porte e finestre è costituito da un magnete e da un sensore che contiene un rivelatore per le variazioni dei campi magnetici ("flusso"). Quando il magnete si allontana dal sensore, il rivelatore rileva quel movimento e invia immediatamente un segnale wireless alla Sirena Tiiwee. L'unità di allarme Tiiwee emette ora un forte suono di allarme o un segnale acustico a seconda delle impostazioni della sirena.



Collegamento del sensore di porte e finestre ad una sirena di allarme

Questo sensore per porte e finestre è compatibile con il sistema di allarme Tiiwee Home Alarm System. Collegatelo senza fili con una delle unità di allarme Tiiwee a 433 MHz.

Le istruzioni per l'accoppiamento del sensore porta e finestra con il sistema di allarme Tiiwee Home Alarm System sono incluse nei manuali del Tiiwee Alarm Kit. Il manuale è incluso con ogni kit. Può anche essere scaricato dal nostro sito web www.tiiwee.com. Anche le istruzioni staccate possono essere trovate su uno dei nostri canali Youtube.

Installazione: Linee guida generali per l'installazione

- Non installare il sensore vicino a magneti o dispositivi magnetici - ciò potrebbe causare l'attivazione accidentale dell'allarme.
- Pulire accuratamente tutte le superfici prima dell'installazione.
- Il principio del sistema è che un allarme scatta quando il sensore e il magnete sono separati perché la finestra o la porta è aperta.
- Se possibile, montare il sensore sul telaio della porta e non sulla porta o sulla finestra stessa. Questa posizione riduce l'usura che si verifica quando le finestre e le porte sono chiuse (urti. Ciò aumenta la durata dei sensori.

Installazione del sensore per porte e finestre

IMPORTANTE - SI PREGA DI NOTARE:

- **È essenziale che il sensore e il magnete siano allineati correttamente e si trovino allo stesso livello utilizzando i segni triangolari.**
- **La distanza tra il sensore e il magnete non deve superare i 5 mm.**

Come montare un sensore per porte (vedere l'interno della pagina frontale)

Immagine 1: Porta e stipite sono allo stesso livello. Posizionare il sensore e il magnete uno accanto all'altro. Ora, posizionare il magnete e il sensore in modo che i marcatori triangolari siano vicini l'uno all'altro.

Immagine 2: La porta è sporgente rispetto al montante della porta. Montare il magnete lateralmente sulla parte superiore della porta. Ora, posizionare il sensore sul montante della porta ad una distanza di pochi millimetri dal magnete. Assicurarsi che i marcatori triangolari siano vicini ad un altro.

Immagine 3: Lo stipite della porta è sporgente rispetto alla porta. Montare il sensore lateralmente sul montante della porta. Ora, posizionare il magnete sulla porta a pochi millimetri di distanza dal sensore. Assicurarsi che i marcatori triangolari siano vicini ad un altro.

Installazione

- Assicurarsi che entrambe le superfici di installazione siano pulite e prive di grasso e polvere.

Magnete:

- Installazione con viti: rimuovere il pannello posteriore dal magnete facendo scorrere il pannello. Quindi, posizionare il pannello posteriore nella posizione desiderata. Ora, dopo aver montato il pannello posteriore del magnete, mettere il magnete sul pannello posteriore e farlo scorrere verso il basso fino alla posizione finale.
- Installazione con nastro biadesivo: staccare la pellicola protettiva da un lato e incollare il nastro sul magnete. Quindi, staccare l'altra parte della pellicola protettiva e incollare il magnete sulla porta o sullo stipite.

Sensore:

Prima dell'installazione, fare riferimento alle linee guida per l'installazione come descritto in precedenza.

- Installazione laterale e installazione con nastro biadesivo: Staccare la pellicola protettiva da un lato del nastro e incollarla sul sensore. Quindi, staccare l'altra parte della pellicola protettiva e incollare il sensore sulla porta o sul montante della porta. Fissare il sensore con la vite in dotazione sul fondo del sensore.
- Installazione con le viti: Far scorrere il sensore verso l'alto e rimuoverlo dal pannello posteriore. Poi, posizionare il pannello posteriore nella posizione

desiderata. A questo punto, posizionare il sensore sul pannello posteriore e farlo scorrere verso il basso. Fissare il sensore con la vite sul fondo del sensore.

Prova il sensore della porta

1. Dopo l'installazione, aprire la finestra o la porta.
2. La spia rossa sul lato anteriore del sensore lampeggia una volta.
3. Il sensore è ora correttamente impostato.

Durata della batteria e bassa tensione della batteria

La durata prevista della batteria è di 10-12 mesi in condizioni normali. Si consiglia di controllare regolarmente la batteria e di sostituirla almeno una volta all'anno. Si prega di utilizzare sempre batterie alcaline.

Se la spia rossa di controllo sul sensore lampeggia o è continuamente accesa, la batteria deve essere sostituita.

Sostituzione della batteria

- Rimuovere la vite sul fondo del sensore. Ora far scorrere il sensore verso l'alto e rimuoverlo dal pannello posteriore.
- Togliere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova batteria alcalina AAA - si prega di notare la corretta polarità.
- Far scorrere il sensore sul pannello posteriore e fissarlo con la vite sul fondo del sensore.

Specifiche tecniche

Numero di modello: TWWS03

Distanza di trasmissione: 100m (area aperta)

Frequenza di trasmissione: 433MHz

Tensione di funzionamento: 1,5V

Dimensioni del sensore: 78×24×18mm

Dimensioni del magnete: 75×10×12mm

SPAIN - SPANISH

Sensor de puertas y ventanas Tiiwee 03

(Sólo para uso en interiores)

Para el Sistema de Alarma del Hogar Tiiwee

Introducción

Felicitaciones por tu sensor de puerta y ventana Tiiwee. Está diseñado para ser usado en combinación con los componentes del Sistema de Alarma del Hogar Tiiwee y puede ser conectado inalámbricamente a todas las Sirenas Tiiwee de 433 MHz.

IMPORTANTE: Por favor, asegúrese de que la distancia entre el imán y el sensor no exceda los 5 mm. Los triángulos del sensor de la puerta y el imán son ayudas de alineación. Deben estar enfrentados a una distancia máxima de 5 mm para que el sensor de la puerta funcione de forma óptima.

Visión general y funcionamiento del producto

El sensor de Puerta y Ventana consiste en un imán y un sensor que contiene un detector de cambios en los campos magnéticos ("flujo"). Cuando el imán se aleja del sensor, el detector detecta ese movimiento y envía una señal inalámbrica a la Sirena Tiiwee inmediatamente. La unidad de alarma Tiiwee emite ahora un fuerte sonido de alarma o un timbre, dependiendo de la configuración de la sirena.



Conectando el sensor de puerta y ventana a una sirena de alarma

Este sensor de puerta y ventana es compatible con el sistema de alarma de Tiiwee Home. Conéctelo inalámbricamente con una de las unidades de alarma Tiiwee de 433 MHz.

Las instrucciones para emparejar el sensor de Puerta y Ventana con el Sistema de Alarma del Hogar Tiiwee están incluidas en los manuales del Kit de Alarma Tiiwee. El manual se incluye con cada kit. También puede ser descargado de nuestra página web www.tiiwee.com. También se pueden encontrar instrucciones detalladas en uno de nuestros canales de Youtube.

Instalación: Pautas generales de instalación

- No instale el sensor cerca de imanes o dispositivos magnéticos, ya que esto puede causar que la alarma se active accidentalmente.
- Limpie todas las superficies cuidadosamente antes de la instalación.
- El principio del sistema es que se dispara una alarma cuando el sensor y el imán se separan porque se abre la ventana o la puerta.
- Si es posible, monte el sensor en el marco de la puerta y no en la propia puerta o ventana. Esta posición reduce el desgaste que se produce cuando se cierran las ventanas y puertas (choques. Esto aumenta la vida útil de sus sensores.

Instalación del sensor de puerta y ventana

IMPORTANTE - POR FAVOR, TENGA EN CUENTA:

- **Es esencial que el sensor y el imán estén alineados correctamente y estén al mismo nivel usando las marcas de los triángulos.**
- **La distancia entre el sensor y el imán no debe exceder los 5 mm.**

Cómo montar un sensor de puerta (por favor, vea el interior de la primera página)

Imagen 1: La puerta y el poste de la puerta están al mismo nivel. Coloca el sensor y el imán uno al lado del otro. Ahora, posicione el imán y el sensor de manera que los marcadores triangulares estén cerca uno del otro.

Imagen 2: La puerta sobresale en relación con el poste de la puerta. Monta el imán lateralmente en la parte superior de la puerta. Ahora, coloque el sensor en el poste de la puerta a una distancia de unos pocos milímetros del imán. Asegúrate de que los marcadores de triángulos estén cerca de otro.

Imagen 3: El poste de la puerta sobresale con respecto a la puerta. Monte el sensor lateralmente en el poste de la puerta. Ahora, coloque el imán en la puerta a unos pocos milímetros de distancia del sensor. Asegúrese de que los marcadores de triángulos estén cerca de otro.

Instalación

- Asegúrese de que ambas superficies de instalación estén limpias y libres de grasa y polvo.

Imán:

- Instalación con tornillos: retire el panel trasero del imán deslizándolo. Luego, coloque el panel trasero en la posición deseada. Ahora, después de que el panel trasero del imán haya sido montado, ponga el imán en el panel trasero y deslícelo hacia abajo hasta que esté en su posición final.
- Instalación con cinta de doble cara: despegar la lámina protectora de un lado y pegar la cinta en el imán. A continuación, despegue la otra parte de la lámina protectora y pegue el imán en la puerta o en el poste de la puerta.

Sensor:

Antes de la instalación, por favor, consulte las directrices de instalación como se ha descrito anteriormente.

- Instalación lateral e instalación con cinta de doble cara: Despegar la lámina protectora de un lado de la cinta y pegar la cinta en el sensor. A continuación, despegue la otra parte de la lámina protectora y pegue el sensor en la puerta o el poste de la puerta. Asegure el sensor con el tornillo incluido en la parte inferior del sensor.
- Instalación con tornillos: Deslice el sensor hacia arriba y retírelo del panel

trasero. Luego, posicionar el panel trasero en la posición deseada. Ahora, coloque el sensor en el panel trasero y deslícelo hacia abajo. Asegure el sensor con el tornillo en la parte inferior del sensor.

Pruebe el sensor de la puerta

1. Después de la instalación, abra la ventana o la puerta.
2. La luz indicadora roja en la parte delantera del sensor parpadea una vez.
3. El sensor está ahora correctamente configurado.

La vida de la batería y el bajo voltaje de la misma

La vida útil esperada de la batería es de 10 a 12 meses en condiciones normales. Recomendamos revisar la batería regularmente y reemplazarla al menos una vez al año. Por favor, utilice siempre pilas alcalinas.

Si la luz de control roja del sensor parpadea o está continuamente encendida, la batería debe ser reemplazada.

Reemplazar la batería

- Retire el tornillo de la parte inferior del sensor. Ahora deslice el sensor hacia arriba y retírelo del panel trasero.
- Saque la batería vieja y cámbiela por una nueva batería alcalina AAA. Por favor, tenga en cuenta la polaridad correcta.
- Deslice el sensor en el panel trasero y asegúrelo con el tornillo en la parte inferior del sensor.

Especificaciones técnicas

Número de modelo: TWWS03

Distancia de transmisión: 100m (Área abierta)

Frecuencia de transmisión: 433MHz

Voltaje de funcionamiento: 1,5V

Tamaño del sensor: 78×24×18mm

Tamaño del imán: 75×10×12mm

NETHERLANDS - DUTCH

Tiiwee Deur & Venster Sensor 03

(Alleen voor binnengebruik)

Voor het Tiiwee Home Alarm Systeem

Inleiding

Gefeliciteerd met uw Tiiwee Door & Window sensor. Deze is bedoeld voor gebruik in combinatie met de componenten van het Tiiwee Home Alarm Systeem en kan draadloos worden aangesloten op alle Tiiwee 433 MHz sirenes.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de afstand tussen de magneet en de sensor niet groter is dan 5 mm. De driehoeken op de deursensor en de magneet zijn uitleijnhulpmiddelen. Ze moeten op een afstand van maximaal 5 mm naar elkaar toe gericht zijn om de deursensor optimaal te laten werken.

Productoverzicht en werking

De Deur & raam sensor bestaat uit een magneet en een sensor die een detector bevat voor veranderingen in magnetische velden ('flux'). Wanneer de magneet zich van de sensor verwijdt, detecteert de detector die beweging en stuurt onmiddellijk een draadloos signaal naar de Tiiwee Sirene. De Tiiwee Alarmunit geeft nu een luid alarmgeluid of een geluidssignaal af, afhankelijk van de instellingen van de sirene.



Aansluiting van de deur- en raamsensor op een alarmsirene

Deze deur- en raamsensor is compatibel met het Tiiwee Home Alarm Systeem. Sluit hem draadloos aan op een van de 433 MHz Tiiwee Alarm Units.

De instructies voor het koppelen van de deur- en raamsensor met het Tiiwee Home Alarm System worden meegeleverd met de handleidingen van de Tiiwee Alarm Kit. De handleiding wordt bij elke kit geleverd. Deze kan ook worden gedownload van onze website www.tiiwee.com. Ook de gedetailleerde instructies zijn te vinden op één van onze Youtube kanalen.

Installatie: Algemene installatierichtlijnen

- Installeer de sensor niet in de buurt van magneten of magnetische apparaten - dit kan ertoe leiden dat het alarm per ongeluk wordt geactiveerd.
- Reinig alle oppervlakken zorgvuldig voor de installatie.
- Het principe van het systeem is dat er een alarm wordt gegeven wanneer de sensor en de magneet worden gescheiden omdat het raam of de deur wordt geopend.
- Monteer de sensor indien mogelijk op het deurkozijn en niet op de deur of het raam zelf. Deze positie vermindert de slijtage die optreedt bij het sluiten van ramen en deuren (schokken). Dit verhoogt de levensduur van uw sensoren.

Installatie van de deur- en raamsensor

BELANGRIJK. LET OP:

- **Het is essentieel dat de sensor en de magneet correct zijn uitgelijnd en op hetzelfde niveau staan met behulp van de driehoekmarkeringen.**
- **De afstand tussen de sensor en de magneet mag niet groter zijn dan 5 mm.**

Hoe een deursensor te monteren (zie de binnenkant van de voorpagina)

Afbeelding 1: Deur en deurpost staan op hetzelfde niveau. Plaats de sensor en de magneet naast elkaar. Plaats nu de magneet en de sensor zo dat de driehoekmarkeringen dicht bij elkaar liggen.

Afbeelding 2: De deur steekt uit ten opzichte van de deurpost. Monteer de magneet zijwaarts op de bovenkant van de deur. Plaats nu de sensor op de deurpost op een afstand van enkele millimeters van de magneet. Zorg ervoor dat de driehoekmarkeringen dicht bij een andere staan.

Afbeelding 3: De deurpost steekt uit ten opzichte van de deur. Monteer de sensor zijdelings op de deurpost. Plaats nu de magneet op de deur op enkele millimeters afstand van de sensor. Zorg ervoor dat de driehoekmarkeringen dicht bij een andere staan.

Installatie

- Zorg ervoor dat beide installatieoppervlakken schoon en vrij van vet en stof zijn.

Magneet:

- Installatie met schroeven: verwijder het achterpaneel van de magneet door het paneel eraf te schuiven. Plaats vervolgens het achterpaneel op de gewenste positie. Plaats nu, nadat de magneetachterwand is gemonteerd, de magneet op de achterwand en schuif deze naar beneden totdat deze in de definitieve positie staat.
- Installatie met dubbelzijdige tape: verwijder de beschermfolie aan één kant en plak de tape op de magneet. Verwijder vervolgens het andere deel van de beschermfolie en plak de magneet op de deur of deurpost.

Sensor:

Raadpleeg vóór de installatie de installatierichtlijnen zoals hierboven beschreven.

- Zijdelingse installatie en installatie met dubbelzijdige tape: Trek de beschermfolie aan één kant van de tape af en plak de tape op de sensor. Verwijder vervolgens het andere deel van de beschermfolie en plak de sensor op de deur of deurpost. Zet de sensor vast met de bijgeleverde schroef aan de onderkant van de sensor.
- Installatie met schroeven: Schuif de sensor naar boven en verwijder hem van het achterpaneel. Daarna, plaats het achterpaneel op de gewenste positie. Plaats nu de sensor op het achterpaneel en schuif deze naar

beneden. Borg de sensor met de schroef aan de onderkant van de sensor.

Test uw deursensor

1. Open na de installatie het raam of de deur.
2. Het rode controlelampje aan de voorzijde van de sensor knippert één keer.
3. De sensor is nu correct ingesteld.

Levensduur van de batterij en lage batterijspanning

De verwachte levensduur van de batterij is 10-12 maanden onder normale omstandigheden. We raden aan om de batterij regelmatig te controleren en minstens één keer per jaar te vervangen. Gebruik altijd alkalinebatterijen.

Als het rode controlelampje op de sensor knippert of continu brandt, moet de batterij worden vervangen.

De batterij vervangen

- Verwijder de schroef aan de onderkant van de sensor. Schuif nu de sensor naar boven en verwijder deze van het achterpaneel.
- Haal de oude batterij eruit en vervang deze door een nieuwe AAA-alkalinebatterij - let op de juiste polariteit.
- Schuif de sensor op het achterpaneel en zet hem vast met de schroef aan de onderkant van de sensor.

Technische specificaties

Modelnummer: TWWS03

Transmissie afstand: 100m (Open Oppervlakte)

Zendfrequentie: 433MHz

Bedrijfsspanning: 1,5V

Sensorformaat: 78×24×18mm

Magneetgrootte: 75×10×12mm